

# КОНКУРС ЗАЯВОК

14 августа 2019

## 1. Для кого?

Конкурс проводится для художников и других участников культурного процесса, с образованием в любых специальностях и с любым опытом работы (в возрасте от 18 лет), активно практикующих перформативное и изобразительное искусство, и которые являются гражданами стран-участниц Креативной Европы.

Изобразительное искусство: *рукоделие* — *дизайн* — *цифровое искусство* — *мода* — *изобразительное искусство* — *графика* — *фотография*.

Перформативное искусство: *цирковое искусство* — *танцевальное искусство* — *опера* — *перформанс* — *кукольный театр* — *уличное искусство* — *театральное искусство* (за исключением музыки).

Страны-участницы Креативной Европы: *Австрия, Албания, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Косово\**, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Тунис, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония. А также их зарубежные территории и страны: *Гренландия, Новая Каледония и зависимые территории, Французская Полинезия, Французские Южные и Антарктические территории, острова Уоллис и Футуна, Сен-Пьер и Микелон, Сен-Бартельми, Аруба, Нидерландские Антильские острова (Бонайре, Кюрасао, Саба, Синт-Естатиус, Синт-Мартен), Ангилья, Каймановы острова, Фолклендские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова, Монтсеррат, остров Питкерн, Сент-Хелена и зависимые территории, Британская антарктическая территория, Британская территория в Индийском океане, острова Теркс и Кайкос, Британские Виргинские острова, Бермудские острова.*

*\*Это определение является непредвзятым и не стремится определить статус, оно указано в соответствии резолюции СБ ООН 1244/1999 и Заключению Международного суда относительно провозглашения независимости Косово.*

## 2. Для чего?

i-Portunus обеспечивает финансовую поддержку в оплате транснациональной поездки (транспорт, проживание и т.д.) в страну-участницу Креативной Европы (или несколько стран).

- Программа мобильности должна длиться от 15 до 60 дней и проходить в пределах 11 октября — 31 декабря 2019 года.

### Расписание

Старт подачи заявок:	14 августа 2019
Дедлайн подачи заявок:	5 сентября 2019 (14:00 время Брюсселя)
Объявление результатов:	26 сентября 2019
Самая ранняя дата отъезда:	11 октября 2019
Самая последняя дата для возвращения:	31 декабря 2019

- Программа мобильности должна быть сосредоточена на **одном** проекте.
- Программа мобильности может быть продолжительной либо сегментированной:
  - **продолжительная** программа мобильности означает, что у вас одна поездка в оба конца в один или несколько пунктов назначения.
  - **сегментированная** программа мобильности означает, что у вас несколько поездок в один или несколько пунктов назначения. Каждая поездка должна быть минимум 5 дней и общая продолжительность программы мобильности должна быть от 15 до 60 дней.

Основная цель поездки (одна из следующего списка):

- ✓ Международное **сотрудничество**: например, вы работаете с международным партнером над культурным производством (выставки, перформанса, театральной постановки).
- ✓ Резиденции, ориентированные **на продукт**: например, результатом вашей программы мобильности будет публичная презентация новой созданной работы — выставка, перформанс, публикация и т. д.
- ✓ **Профессиональное развитие**: например, Вы будете участвовать в прослушиваниях, сетевых встречах, шоу-кейсах, воркшопах, мастер-классах и других типах тренингов вне рамок формального образования.

*Бюджет и финансовая поддержка: сколько?*

Уровень финансирования зависит от продолжительности программы мобильности:

от 15 до 29 дней:	1,500 евро
от 30 до 60 дней:	2,400 евро

Дополнительная поддержка мобильности может быть предоставлена художникам и участникам культурного процесса с особыми потребностями. В этом случае художник или другой участник культурного процесса должен самостоятельно заявить о своих потребностях (например, требуется ли переводчик жестового языка, личный ассистент, специалист по чтению по губам и т.д.). i-Portunus запросит подтверждающие чеки за данные дополнительные расходы.

**Примечание:** По результатам предыдущих конкурсов - 10% заявителей были успешными. Мы предполагаем, что уровень конкуренции в этом конкурсе будет выше.

*На что могут быть потрачены деньги?*

Программа i-Portunus предназначена для того, чтобы помочь вам покрыть расходы на вашу личную мобильность (поездку): транспорт, проживание и т. д.

Программа не предназначена для покрытия расходов: связанных с транспортировкой товаров, художественных работ или материалов.

### **3. Как подать заявку**

*Что ожидается от вас*

Чтобы подать заявку, нужно организовать проект с принимающей вас институцией или партнером. Вы можете выбрать любую принимающую организацию, которая является профессиональной институцией и находится в транснациональной стране-участнице Креативной Европы (или в нескольких странах). Другими словами – принимающая организация должна находиться в другой стране, а не в стране вашего проживания.

В заявке необходимо:

- описать проект и его основную цель,
- объяснить, как программа мобильности позволит вам достичь поставленной цели,

- предоставить документы, подтверждающие, что вы запланировали партнерство или договорились с принимающей институцией, и что партнер / институция поддерживает ваш проект.

Ваша заявка должна иметь четкое изложение, как эта мобильность повлияет на ваше профессиональное развитие или карьерный рост (создание, тренинги, коллаборации, перспективы в карьере или работе, нетворкинг и другое).

### *Критерии приемлемости: предоставление информации*

Чтобы подать заявку, вы должны создать учетную запись и заполнить форму заявки на английском языке по адресу: [my.i-portunus.eu](http://my.i-portunus.eu) до даты дедлайна указанного в графе «Расписание» (смотри выше). После этого дедлайна (5 сентября 2019 (14:00 GMT+2)) вы не сможете изменить заявку.

Вам будет предложено предоставить следующую информацию:

- Личные данные
- Образование
- Опыт работы
- Детали запланированной программы мобильности (даты, пункт(ы) назначения, вид транспорта);
- Информация о вашем проекте (описание, потребность в программе мобильности, подготовка проекта, влияние).

А также следующие документы (в формате PDF):

- Резюме в формате страницы A1 (макс.10МБ);
- Портфолио (до 10 страниц, макс.10МБ)
- Документы, подтверждающие ваш план программы мобильности, например: официальные письма-приглашения, подтверждения встреч, соглашения о совместном производстве и т. д. (до 5 страниц, макс.10МБ). Обратите внимание, что скриншоты онлайн-переписки или неформальной электронной переписки - не принимаются.
- Подписанная Декларация чести, в которой говорится о законности вашего участия и что вы не попадаете под «критерии исключения» (см. пункт б ниже, макс.10МБ).

### *Для групповых заявок*

Мы определяем «группу» как фиксированное количество участников (до 5 человек), имеющих один и тот же связанный проект мобильности. Участники группы могут выезжать из разных стран и возвращаться в разные страны, однако проект мобильности требует, чтобы вся группа приезжала в одну страну назначения, приезжая и уезжая в одни и те же даты: мобильность должна быть сосредоточена на одном групповом проекте. Если один участник этой группы (или несколько участников) не будет совершать транснациональную мобильность, этот человек не получит финансирование мобильности.

i-Portunus поддерживает отдельных художников и других представителей культурного процесса, которые осуществляют транснациональную мобильность.

При групповой заявке один участник подает заявку от имени всей группы. При этом в Форме заявки нужно указать имя, гражданство, дату рождения и страну проживания других членов группы. Резюме должно отражать всю группу. То же самое относится к портфолио и к последнему опыту работы. Мы просим предоставить только 1 файл резюме и 1 файл портфолио на группу.



**ВАЖНО!** Кнопка "Отправить мою заявку" станет видимой только после того, как вы заполните все десять разделов формы заявки. Если вы не видите эту кнопку, то нужно просмотреть всю заявку и заполнить недостающие разделы. Вы получите электронное письмо с уведомлением о том, что ваша заявка успешно отправлена.

## 4. Критерии отбора: как ваша заявка будет оцениваться

Все заявки будут независимо оцениваться двумя экспертами, которые специализируются в этом секторе.

*Мы будем работать с экспертами, специализирующимися в разных секторах и регионах. Для обеспечения нейтралитета, мы опубликуем их имена только в конце этого пилотного проекта.*

Жюри оценивает следующие аспекты заявки:

- **Актуальность:** в какой степени программа мобильности поможет вам в достижении результатов (20 баллов)
- **Подготовка:** насколько хорошо подготовлены проект и мобильность (20 баллов)
- **Результаты:** чего вы хотите достичь в результате программы мобильности (10 баллов)

Каждый член жюри присваивает оценку вашей заявке, ваш окончательный «балл» будет результатом среднего арифметического двух оценок.

Вы будете проинформированы о результатах процесса отбора по электронной почте.

С выбранными кандидатами свяжутся в течение 3-4 недель после дедлайна конкурса. Те, кто не пройдет отбор, получат сообщение с отказом на электронную почту. Из-за большого количества заявок, команда i-Portunus не сможет мотивировать решение, и оно будет окончательным.

## 5. Критерии соответствия: каковы условия?

Если обозначенные ниже требования не будут соблюдены, то ваша заявка будет отклонена:

- Заявки должны быть поданы на английском языке, с использованием онлайн- формы i-Portunus, к сроку, указанному в Пункте 3 и в расписании сверху.
- Заявки должны включать всю информацию, запрашиваемую в форме заявки, включая прилагаемые документы, перечисленные в Пункте 3.
- Заявители должны быть художниками или другими участниками культурного процесса (индивидуальные физические лица или группы лиц до 5 человек), работающими в области визуального или перформативного искусства в возрасте от 18 лет, и быть гражданами страны-участницы Креативной Европы. Заявители и группы заявителей должны быть физическими лицами (не юридическими лицами).
- Пунктом назначения программы мобильности должна быть транснациональная страна-участница Креативной Европы (или несколько из них), но не страна проживания заявителя.
- Дата отъезда может быть 11 октября 2019 года или позже; дата возвращения — не позднее 31 декабря 2019 года. Общая продолжительность программы мобильности должна составлять от 15 до 60 дней (включая дни в дороге) и может состоять из одной или нескольких поездок (минимум 5 дней с общей минимальной продолжительностью 15 дней). Сегментированная поездка будет рассчитываться на общее количество дней.
- Заявитель ранее не получал поддержку мобильности от i-Portunus

### *Для групповых заявок*

- Если вы хотите, чтобы члены группы имели различную продолжительность мобильности или путешествовали в разных направлениях, то такая группа не может подавать заявку. В этом случае каждому члену группы лучше подать заявки индивидуально.
- Члены группы, которые остаются в пределах своей страны проживания, не получают поддержку мобильности; однако члены группы, которые будут ехать в другую страну, конечно, получают поддержку мобильности.
- «Компания» или «юридическое лицо» не может быть группой, поскольку программа i-Portunus предназначена для индивидуальных заявителей.
- Вся группа должна приглашаться партнерской организацией: член вашей группы не может выступать в качестве принимающей организации.

- Если любой член вашей группы ранее получал поддержку мобильности i-Portunus, ваша заявка будет отклонена.
- Заявитель ранее не получал мобильную поддержку от i-Portunus

Несоблюдение этих требований, приведет к отклонению вашей заявки.

## **6. Критерии исключения**

### **Партнеры Консорциума**

Программа не имеет права поддерживать проекты, которые создаются в сотрудничестве с партнерами Консорциума:

- Гете-Институт
- Французский Институт (Только офис в Париже — другие офисы Французского Института могут поддерживать проекты)
- ИЗОЛЯЦИЯ
- Арт-колония в Ниде от Вильнюсской академии художеств

### **Сотрудники Консорциума**

Программа не имеет права поддерживать сотрудников организаций, участвующих в подготовке пилотной версии i-Portunus 2019 года:

- сотрудников программы Креативная Европа;
- сотрудников Гете-Института;
- сотрудников Французского Института (офис в Париже);
- сотрудников ИЗОЛЯЦИИ;
- сотрудников Арт-колонии в Ниде от Вильнюсской академии художеств.

## **7. Процедура: если вы прошли отбор**

### **Договор и первичная выплата по программе мобильности**

- Вы получите контракт, который вам будет предложено подписать и загрузить на свой i-Portunus Аккаунт в течении 2 недель после объявления результатов (примерно до 10 октября).
- Вас также попросят предоставить информацию о вашем банковском счете (с BIC и IBAN кодами).
- После подписания контракта и получения банковской информации, 75% поддержки мобильности будут перечислены на ваш банковский счет.

Поддержка мобильности будет перечислена на ваш банковский счет: не на счет организации-партнера или организации, которая вас приглашает. Любые банковские сборы будут взиматься с получателя (то есть банки будут высчитывать любые сборы от суммы, которую мы будем перечислять на ваш счет).

### **Отчет о деятельности и окончательная выплата поддержки мобильности**

Поскольку i-Portunus является пилотным проектом мобильности, вам будет предложено в легкой и удобной форме составить отчет о деятельности, в течении 2 недель после окончания проекта мобильности. В этом отчете о деятельности должна быть отражена следующая информация:

- Результаты: соответствует ли результат вашей мобильности вашим ожиданиям и как? Если нет (результат выше или ниже ожидаемого), пожалуйста, объясните.
- Приложения: видео, фотографии, документы, которые помогут нам лучше понять результаты вашей мобильности. Если не указано иное, визуальный материал будет использоваться на сайте i-Portunus с упоминанием имени художника или участников культурного процесса.

- Доказательство вашей мобильности, например:
  - Электронный посадочный билет / пассажирский билет,
  - Фотографии бенефициара во время программы мобильности,
  - Активность в социальных сетях.

Заполнив и подведя отчет команде i-Portunus (info@i-portunus.eu), вы получите оставшиеся 25% финансовой поддержки проекта мобильности. Если отчет о деятельности не был представлен в течении 6 недель после окончания проекта мобильности, оставшиеся 25% не будут перечислены.

### *Для групповой мобильности*

При мобильности группой, отдельный контракт будет подписываться с каждым членом группы. Каждый член группы получит равную сумму поддержки финансовой мобильности, которая будет перечислена на его / ее личный счет, за исключением члена группы, который не осуществляет транснациональную мобильность.

Только один отчет подается от всей группы. Однако каждый человек должен предоставить доказательства своей мобильности:

- Электронный посадочный билет / пассажирский билет,
- Фотографии бенефициара во время программы мобильности,
- Активность в социальных сетях.



**ВАЖНО!** Ответственность за уплату всех налогов, в рамках получаемого вами финансирования на проект мобильности полностью возлагается на вас. Это может включать в себя двойное налогообложение. Подробнее: [https://europa.eu/youreurope/citizens/work/taxes/double-taxation/index\\_en.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/work/taxes/double-taxation/index_en.htm).

### *Дополнительные отзывы*

Поскольку i-Portunus является пилотной версией, нам важно получать ваши отзывы, чтобы мы могли использовать ваш опыт для совершенствования проекта. Поэтому, после вашей мобильности мы попросим вас заполнить анкету для оценки системы проекта.

## **8. Публичность**

### *От вас, как участника*

Лица, получающие финансовую поддержку мобильности, должны четко артикулировать и указывать поддержку Европейского Союза во всех публикациях и в связи со всеми активностями, осуществленными в рамках проекта мобильности.

Лица, получающие финансирование в рамках программы мобильности, должны размещать название и логотип Европейского Союза и программы Креативная Европа во всех публикациях, плакатах и других продуктах, создаваемых в рамках проекта, который софинансируется данной поддержкой мобильности.

Для этого участники должны использовать текст и логотип с дисклеймером в соответствии с деталями Контракта и указанными выше.

Если эти требования не полностью соблюдены, финансовая поддержка получателя может сократиться, в соответствии с положениями вышеупомянутого Договора.

В дополнение к тексту и логотипу, относящимся к программе ЕС, команда i-Portunus предоставит бенефициарам дисклеймер — который они будут использовать в обязательном порядке — упоминая, что ЕС не несет ответственность за мнения, выраженные в публикациях и / или сопутствующих активностях, которые финансируются в рамках программы мобильности.

## *Om I-Portunus*

Вся информация касательно финансирования в рамках программы мобильности, предоставленного в течение финансового года, должна быть опубликована на интернет-ресурсах институций Европейского Союза не позднее 30 июня года следующего за финансовым годом, в котором было предоставлено финансирование в рамках программы мобильности.

i-Portunus опубликует следующую информацию:

- имя бенефициара;
- цели финансирования в рамках программы мобильности;
- сумма финансирования.

Согласно должным образом обоснованному запросу бенефициара публикация может быть отклонена, если сообщаемая информация может угрожать правам и свободам лиц, рассматриваемых как те, которые защищены Хартией основных прав Европейского Союза, или навредить коммерческим интересам бенефициаров.

## **9. Условия Финансирования**

### *Общие принципы*

а) Неретроактивный характер

Финансовая поддержка программы мобильности не может быть предоставлена за уже завершенные активности

б) Договор на реализацию / субподряд

С бенефициаром (лицом, получающим финансовую поддержку по программе мобильности) заключается договор (контракт) на реализацию мобильности. Бенефициар обязан сохранять всю документацию на случай проведения аудита.

## **10. Защита данных**

Подача заявки на любой конкурс включает в себя запись и обработку персональных данных (таких как имя, адрес и резюме). Такие данные будут обрабатываться согласно Регламенту (ЕС) 2018/1725 Европейского Парламента и Совета от 23 октября 2018 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных учреждениями, органами, офисами, агентствами; и о свободном перемещении таких данных: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX:32018R1725>.

Если не указано иное, вопросы и любые запрашиваемые личные данные требуются для оценки заявки в соответствии со спецификациями конкурса, и будут обработаны исключительно с этой целью командой оценивания i-Portunus. Подробности относительно обработки персональных данных доступны в положении о конфиденциальности по ссылке: [https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures\\_en](https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures_en).

## **11. Для дополнительной информации**

Для более детальной информации проверьте раздел i-Portunus FAQ: <https://www.i-portunus.eu/about-the-programme/faqs/>

Вы также можете обратиться к команде i-Portunus со своими вопросами относительно содержания данного конкурса. Все вопросы отправляйте на электронную почту [info@i-portunus.eu](mailto:info@i-portunus.eu).

